



97. Zmluva 10/2012/13

22.-06-2012

Cislo 377/2012

## **o poskytnutí dotácie č. MAGDG 1200142**

podľa ustanovení Občianskeho zákonníka a § 4 ods. 1 VZN č. 5/1994 hlavného mesta SR Bratislavu

### **Článok I Zmluvné strany**

1.

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

**Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1**

**zastúpené :** doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc.  
**primátorom**

**Peňažný ústav :** Československá obchodná banka, a.s.

**Číslo účtu :** 25829413/7500

**IČO :** 603 481

(ďalej len "hlavné mesto")

a

2.

**Galéria mesta Bratislavы, Františkánske nám.11, 815 35 Bratislava**

**zastúpený:** PhDr. Ivan Jančár

**Peňažný ústav:** VÚB a.s.

**Číslo účtu:** 7231-012/0200

**IČO:** 179752

(ďalej len "prijemca")

sa dohodli na tejto zmluve o poskytnutí finančnej dotácie:

### **Článok II Predmet zmluvy**

/1/ Hlavné mesto sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi dotáciu **vo výške 1 200 € /tisíctvesto Eur/ na propagáciu, tlač, polygrafické náklady, služby súvisiace s realizáciou projektov vykonávané prostredníctvom subjektu s oprávnením na takúto činnosť** pre výstavu a katalóg „Mučeniecke legendy“. Výber zo zbierok GMB, Mirbachov palác, 20. apríl - 24. júna 2012, s požiadavkou uverejnenia loga Bratislavы a ARS BRATISLAVENSIS na všetkých tlačových materiáloch k podujatiu ako aj poskytnutie 12 ks katalógu pre potreby mesta.

/2/ Predmetom tejto zmluvy je záväzok príjemcu použiť finančné prostriedky podľa odseku 1 na dohodnutý účel a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

/3/ Účelom tejto zmluvy je finančne podporiť projekt príjemcu na základe jeho žiadosti, priloženej k tejto zmluve ako príloha č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, v súlade s grantovým programom samosprávy hl. mesta SR Bratislavы ARS BRATISLAVENSIS, ktorý bol schválený Mestským zastupiteľstvom 16. októbra 2003 uznesením č. 200/2003 a realizuje sa následným každoročným vyčlenením dotácie z rozpočtu hl. mesta SR.

### Článok III

#### Spôsob poskytnutia dotácie

/1/ Hlavné mesto poskytne príjemcovi dotáciu jednorázovo do 14 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy najneskôr však do 3 mesiacov pred realizáciou projektu na účet príjemcu v banke : VÚB a.s., kód banky: 0200, číslo účtu : VÚB a.s., 7231-012

/2/ Hmotnú zodpovednosť za poskytnuté finančné prostriedky dňom pripísania na uvedený účet preberá príjemca.

### Článok IV

#### Podmienky použitia dotácie

/1/ Príjemca je povinný použiť dotáciu v súlade s rozhodnutím primátora o poskytnutí dotácie a touto zmluvou.

/2/ Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná na krytie nákladov vecne špecifikovaných v zmysle rozpočtu projektu, ktorý je súčasťou žiadosti príjemcu na : **propagáciu, tlač, polygrafické náklady, služby súvisiace s realizáciou projektov vykonávané prostredníctvom subjektu s oprávnením na takúto činnosť**

3/ Príjemca je povinný :

- a) viest' poskytnuté finančné prostriedky na osobitnom účte a viest' príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- b) bezodkladne písomne informovať hlavné mesto o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie projektu a o použití poskytnutých finančných prostriedkov, ako i o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom,
- c) **predložiť hlavnému mestu záverečnú správu o realizácii projektu a konečnom zúčtovaní najneskôr do 30 kalendárnych dní od ukončenia projektu.**

/4/ Príjemca sa zaväzuje vyčerpať dotáciu do 30 dní od ukončenia projektu, najneskôr však do 31. decembra 2012.

/5/ Príjemca je povinný nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet hlavného mesta a to do 30 dní odo dňa ukončenia realizácie projektu, najneskôr však do 31. januára 2012. Za deň vrátenia finančných prostriedkov na účet hlavného mesta sa považuje deň ich pripísania na účet hlavného mesta.

/6/ Príjemca sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie projektu vhodným spôsobom deklarovat' skutočnosť, že na realizáciu projektu bola poskytnutá dotácia z rozpočtu hlavného mesta.

/7/ Príjemca sa zaväzuje, že pri nakladaní s poskytnutými verejnými prostriedkami bude postupovať podľa ustanovení zákona č.523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach verejnej správy v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, ako aj zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnem obstarávaní.

/8/ Ak je príjemca dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.

### Článok V

#### Kontrola použitia poskytnutej dotácie

/1/ Hlavné mesto je oprávnené vo všetkých etapách prípravy a realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.

/2/ Príjemca je povinný vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu v prípade, že koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak:

- a) nedodrží účel a podmienky poskytnutia dotácie,
- b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

/3/ Za použitie dotácie v rozpore s touto zmluvou je príjemca povinný zaplatiť penále vo výške 0,5% z neoprávnene použitej sumy za každý deň od obdržania dotácie až do dňa jej vrátenia.

### Článok VI Záverečné ustanovenia

/1/ Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len vo forme písomného dodatku k tejto zmluve.

/2/ Vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonného a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi vrátane všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavu č. 5/1994 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocií z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavu.

/3/ Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých si hlavné mesto ponechá dve vyhotovenia a príjemca dve vyhotovenia.

/4/ Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom zmluvy, rozumejú mu a nemajú výhrady voči obsahu a forme, zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, čo na znak svojho súhlasu potvrdzujú svojimi podpismi.

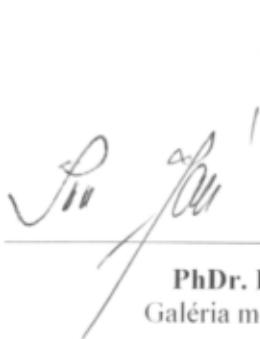
/5/ Zmluva je platná dňom podpisu oboch zmluvných strán s účinnosťou nasledujúceho dňa po jej zverejnení v zmysle § 47 a Občianského zákonného.

Prílohy:

1. Projekt (Žiadost o udelenie grantu)
2. Rozpočet projektu

V Bratislave dňa: 21. 5. 2012

V Bratislave dňa: 24. 5. 2012



PhDr. Ivan Jancar  
Galeria mesta Bratislavu

doc. RNDr. Milan Ftačník, CSc.

primátor  
hlavného mesta SR Bratislavu

